



TEATRO STABILE TORINO

Stagione 2004/2005

Teatro Gobetti, lunedì 4 ottobre 2004, ore 20.45

Guido Ceronetti

Qohélet

Colui che prende la parola

traduzione di Guido Ceronetti

con Guido Ceronetti

e Teatro dei Sensibili

Al Teatro Gobetti, lunedì 4 ottobre 2004, alle ore 20.45, Guido Ceronetti e il Teatro dei Sensibili presenteranno una recita straordinaria dello spettacolo **Qohélet - Colui che prende la parola**.

I proventi della serata, così come già avvenuto per lo spettacolo **Rwanda 94**, saranno devoluti all'Associazione NutriPa Italia Onlus – Torino, Progetto per la lotta alla malnutrizione infantile in Rwanda.

In questa occasione il Teatro Stabile di Torino darà il benvenuto ad un gran numero di materiali storici creati, con il contributo di diversi importanti artisti, dal Teatro dei Sensibili di Guido Ceronetti, e fatti agire nei propri spettacoli tra il 1970 e il 2004.

Tali materiali (principalmente marionette, locandine, teatro di strada, ombre cinesi) costituiranno il nucleo principale, aumentabile nel tempo, del Fondo del Teatro dei Sensibili donato da Guido Ceronetti al Teatro Stabile di Torino.

Proprio il TST, fu il primo teatro ad inserire nella sua programmazione, tra il 1985 e il 1988, due spettacoli di Guido Ceronetti e del suo Teatro dei Sensibili: **La lena di San Giorgio** e **Mystic Luna Park**. Il teatrino di Ceronetti, dall'originaria dimensione di teatro d'appartamento riservato a spettatori d'ambito privato, si apriva così al vero pubblico di un grande teatro. Inoltre, nel 1996 andò in scena al Festival Asti Teatro 18, organizzato in collaborazione con lo Stabile torinese, **Per un pugno di yogurt** prodotto dal Teatro dell'Angolo.

Qohélet

Colui che prende la parola

Ceronetti è tornato sulla traduzione di *Qohélet* tre volte, sedici edizioni in trent'anni. Trent'anni in cui l'autore «nel suo conradiano duello con il testo» ha sedimentato pensieri, illuminazioni, congetture, tornando sempre al sospetto che il suo quasi niente di parole sia tutto, che *Qohélet* sia "il culmine", «la chiavina nascosta e la conclusione placata di tutto il canone scritturale ebraico». Con il suo Teatro dei Sensibili, Ceronetti disvela, nel suo stile poetico ed evocativo, spesso paradossale, la teatralità del *Qohélet*, la forza immaginifica di un testo fondante della cultura mediterranea.

Per estensione, al lavoro sul *Qohélet*, si potrebbe applicare quanto affermato da Ceronetti a proposito della trascrizione per la scena del suo racconto *Rosa Vercesi* (pubblicato da Einaudi), citando Kantor l'autore afferma: «Il teatro non è un apparato di riproduzione della letteratura, ma possiede la propria realtà autonoma. Chi parteciperà a questa creazione, dimentichi di aver letto il libro e si butti in avanti, nel vortice della Novità teatrale nascita».

Prevendita biglietti, a partire dal 22 settembre 2004,
c/o Biglietteria TST, Via Rossini, 8, telefono 011 815 91 32
(orario 10.30/19.00 domenica riposo)
Spettacolo fuori abbonamento - Biglietti: Posto unico € 5,00